



UNION OF INTERNATIONAL ROAD CARRIERS OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief <div style="text-align: center;"> 41093 * </div> <p style="font-size: 8pt; margin-top: 5px;"> Данная перевозка осуществляется на основании договора, соответствующего в соответствии с условиями Конвенции с договором между перевозчик дорожной перевозкой грузов (МДП) </p> <p style="font-size: 8pt; margin-top: 5px;"> Diese Beförderung unterliegt nicht einer gesetzlichen Abweichung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) </p>	
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
3 Место сдачи груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Место и дата получения груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Tag		18 Отговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers	
5 Прилагаемые документы Beigebende Dokumente			
6 Серия и номер Reihenfolge und Nummer	7 Количество мест Anzahl der Packstücke	8 Вид упаковки Art der Verpackung	9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes
10 Ставка, № Statistik-Nr.	11 Вес брутто, кг Bruttogewicht, kg	12 Объем, м ³ Umfang, m ³	
13 Указания отправителя (специальная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zus- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Подлежащие оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного п. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после совершения дополнительной платы в пользу) (Wenn der Wert des Gutes den in Kap. IV, Art. 23, Abs. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Verabreichung der Zuschläge zur Frachtabrechnung)	Ставка Fracht Склады Entlassungen Разность Zwischensumme Nebenabgaben Zuschläge Дополнительные сборы Nebenabgaben Прочие Sonstiges Итого в сумме Zusammen Geß. - S		Банков Wertung
14 Возврат Rücklieferung	20 Особые пожелания и условия Besondere Wünsche/Bedingungen		Получатель Empfänger
15 Указания о приеме Frachtbriefempfangsbedingungen Формат Рисунок Типоразмер Umfang	21 Дата приема и Datum der		24 Дата получения Datum
22 Принят под расписку Ankniff für Einlieferung Установ Abkürz. Unterschrift und Stempel des Absenders	23 Принят под расписку Ankniff für Einlieferung Осталось verbleibend Unterschrift und Stempel des Frachtführers	Принят под расписку Ankniff für Einlieferung Установ Abkürz. Unterschrift und Stempel des Empfängers	
25 Адрес, индекс/Адрес, код Adresse/Zustellort	26 Дата и время Datum/Zeitpunkt		

При получении накладной грузоотправитель должен внимательно проверить, правильно ли в ней указаны наименование груза, вес, объем, количество мест, место и дата получения груза, место и дата сдачи груза, а также все другие данные, указанные в накладной. При обнаружении ошибок грузоотправитель должен немедленно сообщить об этом перевозчику.

Показания, указанные в таблице, являются обязательными. При отсутствии информации в соответствующих полях необходимо указать "нет данных".